

Thomas de Celano

我们圣父方济的生平

Incipit Vita Beati Patris Nostri Francisci

翻译：高达德

Translated by: Thaddeus Gao, ofm

译自
translated from

La Vie retrouvée de François d'Assise

by

Jacques Dalarun

Sources franciscaines
Éditions Franciscaines
Paris
2015

With kind permission of
Jaques Dalarun

Clare Translation 2018

目录

目录	3
绪论	7
我们圣父方济的生平	25
现在开始有关圣父方济的生平	27
现在开始我们圣父方济的生平	29
他如何转向天主	
他如何变卖他的财产	
他的父亲如何迫害他，他的母亲如何释放了他	31
阅读一	31
阅读二	32
阅读三	33
阅读四	34
阅读五	35
他如何在被投入雪坑后，照顾了癲病人	
他如何修复三座圣堂，以及第二次改变了他的习惯，向着福音的成德进步，他接受了同伴及在他们身上认出天主的完美精神	37
阅读六	37
阅读七	38
阅读八	39
读经九	40

他如何派遣弟兄们两人一组地走遍普世	
教宗依诺森	
如何赐与他宣讲的权利，并批准确认会规	
他如何在孤寂之处恢复精神，	
决定固守贫穷及帮助那些近人	43
有关圣方济建立的三个修会，	
及有关他自己及其它人所持有的严格纪律，	
及在离开了某个地方后，	
他如何迁移到宝尊堂，并且他如何教导弟兄们祈祷 . .	47
他如何改变容貌显现出来	
他如何以奇迹的方式给那些不在场的人显示他的临在，	
并知晓他人心中的秘密	51
有关在他生活中恪守贫穷和节制，	
及有关他所做的事，让自己显示出是所有人中最为卑微的，	
及他怎样教导人们尊崇神父和天主律法的教授 . . .	53
他如何向鸟儿宣讲	
兽类如何在他身上找到庇护及服从他，	
并且水是如何变成酒	57
有关他活着时所行的奇迹	61
在增加了给养之后，他如何自海难中解救了水手们，	
及怎样抱着殉道的渴望去了西班牙，	
他最后接近了巴比伦的苏丹	65
在旷野祈祷时，他如何与邪魔战斗，	
以及有关他的坚忍不拔和他宣讲的方法与态度，	
以及有关他的谦逊和对贫穷人的同情	6
有关他因着造物主和对主圣名的尊崇而对受造物的喜爱	

和有关他神视中的马槽	71
有关翻开书本，	
色拉芬天使的显现，	
以及在他身上基督伤痕的显示	75
有关他身躯上的疾病	79
厄利亚弟兄如何引领病中的他，	
从西耶纳到了亚西西，	
有关他给予厄利亚的祝福，	
有关他立即开始吟唱的赞美，	
及有关他如何看见他的灵魂上升天堂	83
有关他的逝世，	
有关他的被列入圣品，	
有关他尸体的迁移	87
于此结束圣方济的生平	
自此开始他的奇迹	91
有关瞎子，哑巴，及聋子	97
有关癲病人及附魔的	101
有关四位被复活的死人及许多其它被称为自死亡中返回的 .	103
有关那些遭受水肿、麻痹及疝气之苦的	109
有关两位自血漏病获得痊愈的妇女及其它的疾病 . .	113
他解救被绑缚的人和另外两个奇迹	115
参考书目	119